

OMC2gether*

SEPTEMBER 2018 * MAGAZINE

CONDIVISIONE DI FATTI, STORIE, PROGETTI CHE
POSSONO ESSERE DI COMUNE INTERESSE

09

NUOVA ISOLA ROBOTIZZATA
NEW ROBOTIZED PRODUCTION AREA [p.06-07]

20 ANNI DI OMC2
20 YEARS OF OMC2 [p.08-09]

NETWORKING WORKSHOP 2018
CLAIMS & PART RETURN MANAGEMENT GUIDELINES [p.10-11]



INSIEME TOGETHER

“Come vanno gli affari?”

“Non possiamo lamentarci!”, questa non è affatto la solita risposta di rito, ma corrisponde davvero alla realtà: in OMC2 non possiamo lamentarci per come stanno andando le cose. Il primo semestre 2018 è andato molto bene ed il trend è destinato a rimanere decisamente positivo, nonostante le tensioni presenti in alcune aree geopolitiche, la guerra dei dazi innescata dagli Stati Uniti e le possibili sanzioni economiche prospettate verso Russia e Iran che potranno influire a livello generale, limitando la fase espansiva non solo per la nostra azienda.

L'azienda a vent'anni dalla sua ristrutturazione non può che essere soddisfatta per i risultati raggiunti. Tutti gli sforzi profusi nell'azienda da tutti noi non sono stati vani: OMC2 è sempre di più un marchio riconoscibile e riconosciuto nell'After Market per chi cerca un'alternativa di qualità e certo non saremmo arrivati alla situazione attuale senza il contributo di tutte le persone che in OMC2 ci lavorano quotidianamente mettendosi sempre in gioco per raggiungere traguardi sempre più ambiziosi. Cosa possiamo fare ancora? Secondo me, dobbiamo continuare a credere nel valore strategico del constant improvement e all'etica della qualità, dando sempre più attenzione ai dettagli e centralità alle persone che si mettono in gioco ogni giorno con il loro lavoro ed ai quali l'azienda deve il suo successo.

“Dobbiamo diventare il cambiamento che vogliamo vedere” - Mahatma Gandhi

“How's Business?”

“We can't complain!”, this is not at all a small-talk answer, it's simply the truth: at OMC2 we can't complain about how things are going. The first half of 2018 went very well, and the trend is expected to remain definitely positive despite the tensions within a few geopolitical areas, the trade war started by the US, and the potential economic sanctions against Russia and Iran, which could have a global influence, putting a limit to the growth of our company and most other businesses.

Twenty years after our company's reorganization, we can only be satisfied with the results that all of us have achieved. All the efforts we made have not been in vain: OMC2 is an increasingly popular brand in the After Market, valued by anyone looking for a quality alternative, and we could not have reached this point without the contribution of all the people who work at OMC2 every day, always ready to challenge themselves and set even more ambitious goals. What more can we do? In my opinion, we must continue to believe in the strategic value of constant improvement and the ethics of quality, giving more attention to details and focusing on the people who work here everyday and to whom the company owes its success.

“Be the change that you wish to see in the world”
Mahatma Gandhi

LAVORARE INSIEME

Anche quest'anno per festeggiare la Festa della Donna, noi donne dell'OMC2 ci siamo trovate per una pizza in compagnia: è una festa che non dobbiamo mai dimenticare perché nel mondo purtroppo c'è ancora molto da fare per la salvaguardia ed il rispetto dei diritti delle donne. Non si tratta di dover dimostrare di valere come un uomo, ma di rivendicare il diritto alla nostra diversità, il diritto al lavoro a pari condizioni degli uomini e di essere ascoltate anche per tutte le donne che non possono far sentire la loro voce; le società potranno migliorare solo quando questo diritto sarà pienamente acquisito: W le Donne!

L'Amore è tutto

Che l'Amore è tutto
È tutto ciò che sappiamo dell'Amore,
È abbastanza, il carico dev'essere
Proporzionato al solco.

Emily Dickinson



WORKING TOGETHER

To celebrate this year's International Women's Day, OMC2 held a women-only pizza lunch: it is a day that we must never forget, because unfortunately there is still much to do for the protection and respect of women's rights around the world. It is not a matter of having to prove that we are worth as much as men, but it also means claiming the right to our diversity, the right to work on equal terms with men, and being heard for all women who can't afford to speak out for themselves. Society won't be able to really improve until these rights are fully acquired.

Love is all there is

That Love is all there is
Is all we know of Love,
It is enough, the freight should be
Proportioned to the groove.

Emily Dickinson

CHI VA E CHI VIENE

Gianluigi e Marco

Il team OMC2 cresce ancora e diventa sempre più giovane con tre nuove assunzioni:

- **Marco Sonzogni**
- **Giulia Delbarba**
- **Roberto Vezzoli**

I nuovi colleghi concordano nel dire che è una fortuna avere accanto qualcuno disponibile a farli diventare "GRANDI" mettendogli a disposizione il proprio bagaglio d'esperienza: loro l'hanno avuta!

Marco, 25 anni, diplomato come tecnico delle industrie elettriche; questa per lui non è la prima esperienza avendo già lavorato nel settore metalmeccanico. Quando, dopo aver presentato il suo curriculum, gli abbiamo proposto la possibilità di una nuova esperienza lavorativa, ha accettato con entusiasmo. E' con noi dal settembre 2017 e lavora nel reparto rettifiche spilli, dove sta imparando le varie fasi di lavorazione ad alta precisione grazie all'insegnamento dell'esperto collega Gianluigi Bonassi, con noi da 41 anni.

Giulia, classe 1994, dopo aver conseguito il diploma all'istituto Tecnico Commerciale e un'esperienza universitaria di due anni, ha preferito inserirsi nel mondo del lavoro. Per lei è la prima esperienza lavorativa ed è con noi dal dicembre 2016. Lavora in amministrazione e sta imparando la contabilità sotto la supervisione del nostro Responsabile amministrativo Antonio Zoli, molto disponibile ad insegnare; infatti, è convinta che con la sua disponibilità e cercando di far tesoro della sua competenza, riuscirà a diventare un'esperta contabile, anzi spera di superarlo!



The team OMC2 grows up and becomes even younger with 3 new hirings:

- **Marco Sonzogni**
- **Giulia Delbarba**
- **Roberto Vezzoli**

All new colleagues think that they are lucky to have someone available to make them improve with his experience: they had it!

Marco is 25 and he is graduated as technician of electric industries. This isn't his first experience for him because he has already worked in mechanical field. When we received his curriculum vitae we proposed him the possibility of a new job experience and he enthusiastically accepted. He is employed with us since September 2017 and he works in the grinding needles department, where he is learning the high precision processing stages, thanks to the teaching of the expert colleague Gianluigi Bonassi, who has been working with us for 41 years.

THOSE WHO COME AND THOSE WHO GO

L'ultima new entry è Roberto il "piccolo" dell'O.M.C 2, classe 1997. Dopo aver frequentato l'Istituto tecnico Industriale Castelli, specializzandosi nei primi due anni in meccanica ed i successivi tre in elettronica, a ottobre 2017 ha accettato di iniziare con noi la sua esperienza lavorativa. Roberto si è subito integrato nella nostra squadra e sta crescendo nella sua formazione, affiancando il nostro Responsabile di manutenzione Pierpaolo Michelutti. Sicuramente con il suo aiuto potrà diventare un valido attrezzista manutentore.



Roberto e Pierpaolo

Giulia, born in 1994, after her studies at commercial institute and a two-year experience at the university, she preferred to begin to work.



Giulia e Antonio

This is the first experience for her and she has been with us since December 2016. She works in the accounting department and she is learning under our accounting Manager's control, Antonio Zoli. She hopes to become a good accountant and to get better than him thanks to his advices and expertise.

The last new entry is Roberto, born in 1997 and called "the little one" in the team O.M.C 2. He attended the technical institute Castelli and he got his specialization in mechanics in the first few years while in the following three years he specialized in electronics. In October 2017 he accepted starting his work experience with us. Roberto integrated himself in our team and he is improving in his training working with our maintenance Manager Pierpaolo Michelutti. We are sure that with his help and support he can become a good toolmaker and maintenance man too.

MIGLIORAMENTO CONTINUO

Negli ultimi mesi, OMC2 si è mantenuta fedele all'impegno verso se stessa di continuare a migliorarsi, innovando ulteriormente la sua officina per competere al meglio sul mercato in termini di qualità e flessibilità produttiva.

Il reparto torneria ha ricevuto ulteriori aggiornamenti e miglioramenti.

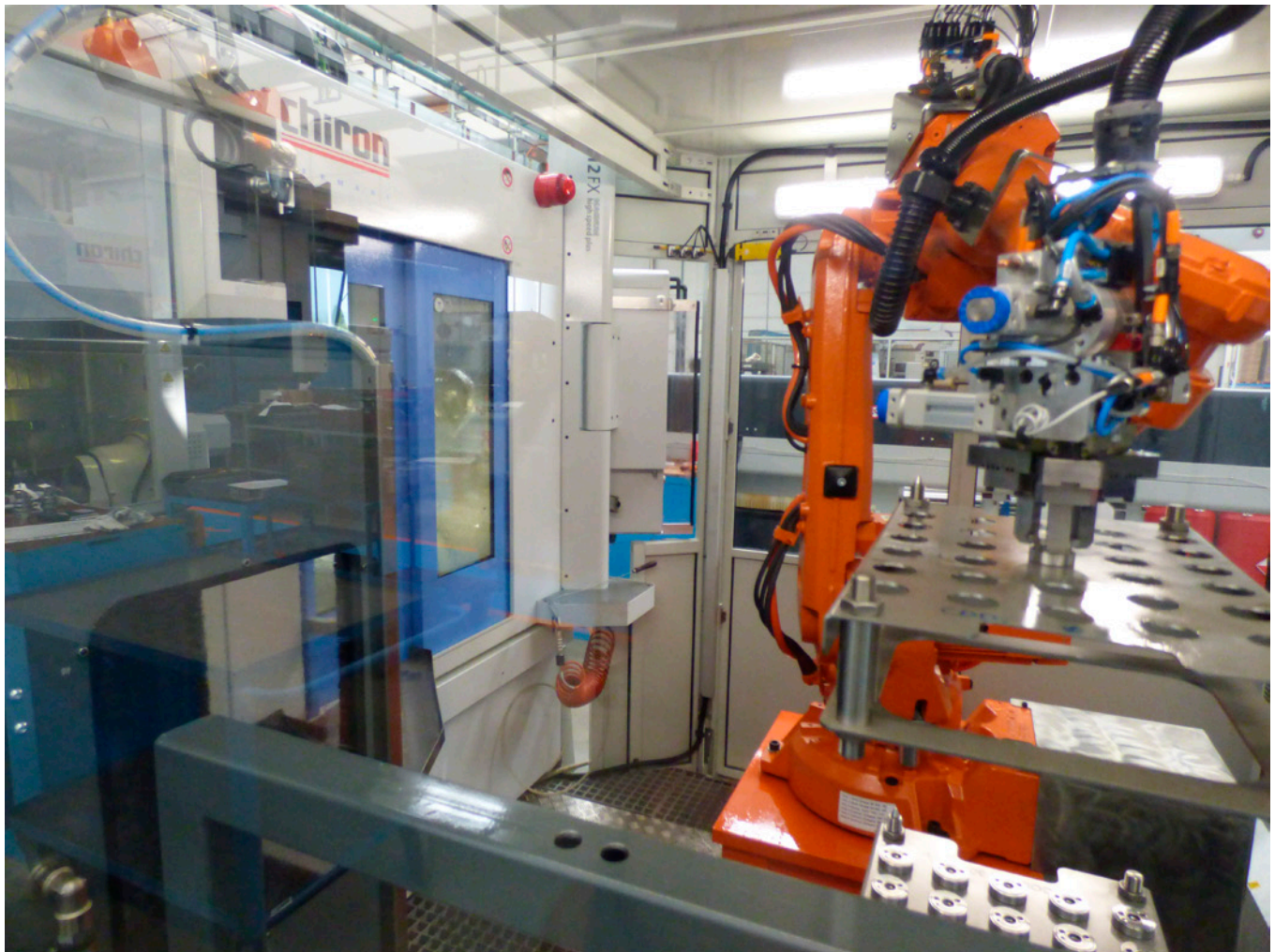
Durante il mese di Giugno, è stato completato l'aggiornamento di uno dei centri di lavoro della linea polverizzatori con una movimentazione robotica, trasformandosi in un'isola di lavoro completamente robotizzata, che può operare in piena autonomia senza sorveglianza dell'operatore, con prelievi automatici per il regolare controllo statistico durante la produzione.

Nel medesimo reparto è arrivata una nuova macchina di lavaggio speciale, a base acquosa specifica per la rimozione dei sali post-ECM, evitando la corrosione che raramente, ma casualmente, si presenta.

Il reparto controllo qualità ha ricevuto, a Maggio, un nuovo microdurometro automatico, in grado di eseguire rapidamente le analisi di penetrazione dei trattamenti, limitando l'intervento umano alla sola programmazione del test.



CONSTANT IMPROVEMENT



In the last months, OMC2 kept the promise made to itself to continue to improve by innovating the workshop to better compete on the market from the quality and production flexibility points of view.

The turning department has received further upgrades and improvements.

During the month of June, one of the machining centres of the nozzle production line has been upgraded with a handling robot, so becoming a fully robotized production area that can machine parts autonomously without human presence and autonomously picking products for checks following the planned in-process statistical sampling.

The same department has received a new special washing machine: it's a water-based cleaning system specifically designed for salt compounds removal after ECM deburring, so to avoid corrosion that rarely – but randomly – occurs.

The Quality Assurance dept. has been equipped in May with a new fully automatic Microhardness-meter: it's able to perform treatments' depth of hardness measurements in a very fast and reliable way, limiting the human intervention only for programming and setup.

20 ANNI DI OMC2



Anche se sul mercato dal 1962 come produttore di pezzi di ricambio per sistemi di iniezione diesel, nel luglio 1998 OMC è stata rilevata dagli attuali proprietari, che hanno cambiato il nome in OMC2 per sottolineare l'inizio di una nuova era, ed una profonda riorganizzazione dell'azienda: quest'anno siamo molto orgogliosi di celebrare tutti gli obiettivi raggiunti durante questi 20 anni di gestione, dimostrando che la sfida è stata vinta.

Queste cifre rendono l'idea del nostro miglioramento:

- **+ n. 23 persone** (ora siamo **62**).
- **3000 mq** del vecchio impianto sono stati ristrutturati raggiungendo gli attuali **5.600 mq**.
- Fatturato annuale più che triplicato.
- Gamma di prodotti costantemente ampliata.
- Tutti i macchinari sono stati modernizzati attraverso enormi investimenti nelle migliori tecnologie e attrezzature disponibili.
- Espansione costante della rete di vendita grazie a una operatività globale costante.

Gli azionisti che hanno fortemente creduto nelle possibilità di rilancio della società sono stati premiati dai risultati raggiunti, e lo scorso 25 luglio hanno avuto la possibilità di celebrare il 20° anniversario di OMC2 e il 90° compleanno di Annibale Bandera, lo storico fondatore di OMC nel 1962.



20 YEARS OF OMC2



Although on the market since 1962 as OMC manufacturers of spare parts for diesel injection systems, in July 1998 the company was taken over by the present ownership who changed the name in OMC2 to underline that a new era began and it was deeply reorganized: we are very proud to celebrate this year all the goals achieved during these 20 years of management as demonstration that the challenge has been won.

Few figures can give the immediate picture of our improvement:

- **+ n. 23** personnel (now we are **62** people).
- **n. 3000** sqm of the old plant have been renovated reaching the present **5.600** sqm.

- More than tripled the yearly turnover
- Constantly enlarged the range of products
- Modernized all the machineries throughout huge investments in the best available technologies and equipments
- Constant sales network expansion by a steady global operativeness

The shareholders who strongly believed in the possibilities of relaunching the company have been rewarded by the results achieved and last 25th of July they had the chance to celebrate the 20th anniversary of OMC2 and to celebrate the 90th birthday of Mr. Annibale Bandera, the historical founder of OMC in 1962.

NETWORKING

Lo scorso 12 Aprile OMC2 ha avuto il piacere di ospitare i suoi migliori clienti per un nuovo seminario dal titolo “Claims & Part Return Management Guidelines”.

Perché organizzare una giornata di lavoro dedicata a questo tema?

In effetti analizzando il trend e le caratteristiche delle contestazioni ricevuti negli ultimi anni, ci siamo resi conto che sempre più spesso la causa del problema riscontrato dall'utilizzatore finale non è quasi mai oggettivamente riconducibile ad un difetto di produzione, bensì a cause esterne (carente manutenzione del motore, qualità del fuel, usura dei componenti ecc...).

Ogni reclamo deve essere necessariamente indagato, ma allo stesso tempo non vanno dissipate le risorse, dei nostri clienti e nostre, per reclami che non sono connessi alla responsabilità di OMC2 pertanto abbiamo deciso di spiegare ai partecipanti come meglio approcciarsi alla gestione dei reclami nelle sue varie fasi analizzando con loro i criteri essenziali per una buona analisi del problema attraverso un'apposita trouble shooting table .

Oltre alla teoria, i partecipanti hanno avuto modo di visitare l'officina e vedere con i loro occhi i test di qualità che vengono eseguiti in OMC2 ed esempi pratici di come riconoscere i “difetti” estranei alla produzione e di come spiegarne le cause direttamente ai loro clienti.

In serata abbiamo poi offerto una visita guidata al museo cittadino, inserito nella lista del Patrimonio Mondiale dell'UNESCO, e abbiamo poi terminato l'intensa giornata con una piacevole cena in una tipica trattoria bresciana.

I partecipanti hanno dimostrato di aver gradito l'iniziativa rispondendo positivamente e prontamente al questionario inviatogli successivamente insieme al documento “Claims & Part Return Management Guidelines” : ringraziamo tutti coloro che hanno aderito all'iniziativa certi che giornate di questo tipo focalizzate sulla cooperazione e scambio di opinioni siano il modo migliore per progredire e migliorare insieme.



WORKSHOP



On April 12th, OMC2 had the pleasure of hosting its best clients for a new seminar called “Claims & Part Return Management Guidelines”.

Why organizing a workshop about this theme?

Analyzing the trends and issues of the complaints we received in the past few years, we realized that more and more often the cause of the problem encountered by the end user is almost never linked to a production flaw, but to external causes instead (lacking engine maintenance, fuel quality, component wear, etc ...).

Every complaint must necessarily be investigated, but at the same time precious resources, our customers’ and ours, should not be wasted on complaints that OMC2 is not responsible for. So we decided to explain our clients how to approach the management of complaints through all their steps, analyzing with them the essential criteria for a good analysis of the problem through a special troubleshooting table.

In addition to the theory, our attendees were able to visit the workshop and see for themselves the quality tests that are performed at OMC2, practical examples of how to recognize the “flaws” unrelated to production procedures, and how to explain directly to their customers what caused them.

In the evening we then offered a guided tour of the city museum, which is on the UNESCO World Heritage list, and then ended the day with a good dinner in a typical Brescia restaurant.

Our clients gave this initiative a really positive feedback and promptly filled in the questionnaire we later sent them with the document “Claims & Part Return Management Guidelines”. We thank all those who took part in this workshop, certain that such days focused on cooperation and exchange opinions are the best way to progress and improve together.

LAVORARE INSIEME

OMC2 WITH YOU

Sito internet, brochure e video sono ormai degli strumenti irrinunciabili per una efficace comunicazione commerciale ed in occasione dei prossimi impegni fieristici, abbiamo deciso di aggiornarli per sottolineare ancora di più le novità che hanno riguardato la nostra azienda, focalizzando l'attenzione sui propri punti di forza.

OMC2 with you, lo slogan pensato per questa azione pubblicitaria, riassume secondo noi lo spirito e l'atteggiamento di come lavoriamo in OMC2: noi siamo con te, questo è il messaggio che vogliamo trasmettere.

il cliente infatti è seguito in ogni fase pre e post vendita con un servizio tagliato su misura alle specifiche esigenze di ognuno e la soddisfazione del cliente è la nostra mission.



Pensiamo che il nuovo video, ancora una volta realizzato dal video maker Nicola Zambelli che ormai sa come muoversi tra i tanti macchinari che popolano la nostra fabbrica e la nuova brochure, curata dall'abile graphic designer Camilla Tramontin, abbiano saputo sintetizzare l'essenza dello spirito che anima la nostra azienda. Entrambi saranno presto scaricabili dal nostro sito.

WORKING TOGETHER

Website, brochures and videos have become essential tools for an effective commercial communication, and for our next exhibitions we have decided to update them, to emphasize even more the news that our company has to share, with a focus on their strong points.

"OMC2 with you", the slogan we designed for this advertising action, summarizes in our mind the spirit and attitude of how we work in OMC2: we are with you, this is the message we want to convey.

We follow our clients through every step before and after sales with a service tailored to their specific needs, and customer satisfaction is our mission.

Our new video was once again made by video maker Nicola Zambelli, who by now has learned how to move among the many machines that populate our factory, and our new brochure was designed by our skilled graphic designer Camilla Tramontin: we think that both of them have been able to summarize the essence of the spirit that animates our company. Both will soon be available for download on our website.

GIRANDO PER IL MONDO

TRAVELLING AROUND THE WORLD



La fiera Posidonia che si tiene ad Atene ogni due anni, ci ha dato l'occasione come visitatori, di apprendere le ultime novità del settore e soprattutto di incontrare e rivedere molti clienti non solo greci. Parlando con gli espositori e raccogliendo le impressioni dei nostri clienti, abbiamo avuto un riscontro ottimistico in quanto la Grecia si sta lasciando alle spalle il periodo peggiore della crisi economica iniziata nel 2010 e vede significativi segnali di ripresa.

Di tutto ciò non possiamo che esserne felici, perché il marchio OMC2 è presente ormai da decenni sul mercato greco grazie ad una affezionata clientela.

In generale queste fiere di settore sono un'occasione per mettersi in vetrina e stabilire nuovi rapporti interpersonali e consolidare i vecchi.

Tuttavia spesso sono più un affare per chi le organizza che per chi vi espone, visti i costi spesso esorbitanti, e da qualche anno OMC2 sta focalizzando la propria attenzione sulle fiere maggiori e più significative per il nostro settore: SMM ad Amburgo è sicuramente la più importante.

Da 20 anni ormai OMC2 è sempre presente a questa manifestazione e anche quest'anno dal 4 al 7 settembre 2018 esporrà con un proprio stand.

Tutti i nostri clienti sono stati invitati: speriamo che anche quest'anno i visitatori saranno numerosi e di tornare a casa avendo imparato ancora qualcosa di nuovo!

The Posidonia Exhibition held in Athens every two years, gave us the opportunity, as visitors, to learn the latest news in our sector and above all to meet many customers from all over the world. Talking to the exhibitors and collecting the impressions of our customers, we have had an optimistic response as Greece is leaving behind the worst period of the economic crisis that began in 2010, and is showing significant signs of recovery.

This news obviously makes us happy, because thanks to a loyal clientele the OMC2 brand has been present on the Greek market for decades.

In general, these trade exhibitions are an opportunity to showcase our brand and establish new interpersonal relationships as well as consolidating the old ones.

However, these events are often a better deal for the organizers than they are for the exhibitors, as sometimes their costs are outrageously high, and for the past few years OMC2 has been focusing its attention on the major and most significant exhibitions for our sector: SMM in Hamburg is definitely the most important.

In the last 20 years OMC2 has always been present at this event, and this year too, from 4 to 7 September 2018, we will be there with our own stand.

All our clients are invited: we hope that this year visitors will be numerous and go home having learned something new!

4-7 sept 2018
tue - thu 9.30am - 6pm
fri 9.30am - 4pm
smm-hamburg.com
the leading international
maritime trade fair • hamburg



Visit us:

Hall A4 - Booth N°333

BERGAMO

A circa 30 km da OMC2 sorge una delle città più belle e affascinanti della regione: Bergamo. Il suo nome deriva da Bèrghem, che significa “insediamento sul colle” e richiama appunto la sua posizione territoriale. Bergamo si divide in Città Alta, sulla cima del colle, e Città Bassa. La prima è anche la più antica, e a testimonianza di questo vi sono numerose architetture romantiche ricche di torri, campanili e cupole. La Città Bassa invece si caratterizza per la sua dinamicità e per gli edifici moderni.

I centri culturali da visitare in Città Alta sono senza dubbio Piazza Vecchia, con la sua torre civica e la statua centrale, regalata alla città nel 1780 dal Podestà Alvise Contarini; Piazza Duomo, con l'imponente cattedrale contenente dipinti di Moroni e Tiepolo e infine la Rocca, da cui si può ammirare il panorama della Città Bassa e visitare il Museo Storico, ospitato dal mastio.

Sono in Città Alta anche il Museo delle Scienze Naturali e il Teatro Sociale progettato da Leopoldo Pollack e tornato in attività nel 2009.

In Città Bassa invece, la Biblioteca Tiraboschi progettata da Mario Botta rappresenta uno dei più grandi esempi di architettura contemporanea della città insieme al Kilometro Rosso, parco scientifico e tecnologico progettato da Jean Nouvel.

Numerosi pezzi di scultura contemporanea possono essere osservati nel giardino del Palazzo della Provincia, dove sono esposte molte opere di Manzù, e alla GAMeC, prestigiosa galleria d'arte moderna e contemporanea, associata con l'Accademia delle Belle Arti della città.

Infine, per chi volesse assaggiare prodotti tipici della zona e di Bergamo stessa, segnaliamo la Pasticceria Marianna, in Città Alta, dove nel 1961 Enrico Panattoni inventò il gelato alla stracciatella. Un altro dolce caratteristico è la Polenta e Osei, che assume la forma di una cupola.

Chi invece fosse più interessato al prodotto più tipicamente italiano, la pasta, a Bergamo potrà mangiare i casoncelli alla bergamasca più buoni del paese.



... NON DI SOLO DIESEL NOT BY... DIESEL ALONE



About 30km far from OMC2 there is one of the most beautiful and charming cities of the region: Bergamo. Its name comes from Bèrghem, that means “settlement on the hill” and recalls his geographical position.

Bergamo is divided in High City, on the top of the hill, and Low City. The first is also the more ancient, and to confirm this there are a lot of Romantic architectures with towers, bell towers and domes. The Low City instead is more dynamic and full of modern buildings.

The cultural centers worth a visit in the High City are Old Square, with its civic tower and its central sculpture, a present for the city made in 1780 by Alvise Contarini; Cathedral Square, with its imponent cathedral containing paintings by Moroni and Tiepolo and finally the Stronghold, from which you can admire the view of the Low City and visit the History Museum, hosted by the fortified tower.

In the High City there are also the Natural Science Museum and the Social Theatre designed by Leopoldo Pollack and reopened in 2009.

In the Low City instead, the Tiraboschi Library designed by Mario Botta is one of the greatest examples of contemporary architecture of the city together with Red Kilometer, the scientific and technological park designed by Jean Nouvel.

A lot of contemporary sculptures can be seen in the garden of the Province Palace, where there are a lot of works by Manzù, and at GAMEC, a prestigious art gallery specialised in modern and contemporary art, associated with the Academy of Fine Arts of the city.

Finally, for the ones interested in tasting typical foods of the area, we recommend the Marianna Pastry Shop, in the High City, where Enrico Panettoni invented the stracciatella icecream in 1961. Another typical dessert is Polenta and Osei that has a dome shape.

For the ones more interested to the most typical italian food: pasta, in Bergamo they will be able to eat the best “casoncelli alla bergamasca” of the country.





OMC2 DIESEL SPA
Via Bonfadina, 1
25046 Cazzago S. Martino (BS)
Tel. +39 030 77.515.07 - 77.515.08
Fax +39 030 77.591.82
info@omc2diesel.it
www.omc2diesel.it



**PRECISION
COMPONENTS
FOR
DIESEL
INJECTION
SYSTEMS**